Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

RÅDETS DIREKTIV

av den 22 januari 1980

om djurhälsoproblem som påverkar handeln med köttprodukter inom gemenskapen

(80/215/EEG)

(EGT L 47, 21.2.1980, s. 4)

Ändrat genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Rådets direktiv 80/1100/EEG av den 11 november 1980	L 325	16	1.12.1980
►**M2**	Rådets direktiv 81/476/EEG av den 24 juni 1981	L 186	20	8.7.1981
►**M3**	Rådets direktiv 85/321/EEG av den 12 juni 1985	L 168	39	28.6.1985
►**M4**	Rådets förordning (EEG) nr 3768/85 av den 20 december 1985	L 362	8	31.12.1985
►**M5**	Rådets direktiv 87/491/EEG av den 22 september 1987	L 279	27	2.10.1987
►**M6**	Rådets direktiv 88/660/EEG av den 19 december 1988	L 382	35	31.12.1988
►**M7**	Rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989	L 395	13	30.12.1989
►**M8**	Rådets direktiv 91/687/EEG av den 11 december 1991	L 377	16	31.12.1991

Ändrat genom:

►**A1**	Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige	C 241	21	29.8.1994
	(anpassad genom rådets beslut 95/1/EG, Euratom, EKSG)	L 1	1	1.1.1995

▼B

RÅDETS DIREKTIV

av den 22 januari 1980

om djurhälsoproblem som påverkar handeln med köttprodukter inom gemenskapen

(80/215/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artiklarna 43 och 100 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande [1], och

med beaktande av följande:

Rådets direktiv 77/99/EEG av den 21 december 1976 om hygienproblem som påverkar handeln med köttprodukter inom gemenskapen [2] har varit tillämpligt sedan den 1 juli 1979.

Tillämpningen av ovannämnda direktiv kommer inte att ha önskad effekt så länge handeln inom gemenskapen hindras av skillnader mellan medlemsstaternas hälsokrav i fråga om köttprodukter. Med sikte särskilt på att undanröja dessa skillnader bör allmänna bestämmelser fastställas på detta område.

För att undvika spridning av epizootiska sjukdomar genom köttprodukter bör bestämmelser utfärdas om att kött från vilket någon av de aktuella köttprodukterna framställts bör uppfylla de hälsobestämmelser som är tillämpliga på färskt kött.

Köttprodukter som inte uppfyller gemenskapsregler bör inte förses med det kontrollmärke som fastställs genom dessa regler.

När köttprodukter har behandlats på ett sätt som leder till att alla sjukdomsalstrande organismer som kan ha överförts till djuren förstörs, bör sådan behandling omnämnas i det hälsointyg som åtföljer ifrågavarande produkter.

Medlemsstaterna måste ha rätt att förbjuda införseln och den fria rörelsen inom sina territorier för köttprodukter som befunnits innehålla organismer som kan orsaka smittsam eller infektiös sjukdom eller som inte uppfyller gemenskapens hälsobestämmelser.

Avsändaren bör ges rätt att på egen begäran eller genom ombud ta tillbaka köttprodukterna såvida det inte föreligger några hälsoskäl mot att göra detta.

För att ge de berörda parterna möjlighet att bedöma skäligheten i varje utfärdat förbud eller inskränkning bör skälen för ifrågavarande förbud eller inskränkning delges avsändaren eller hans ombud och i vissa fall, de ansvariga myndigheterna i det avsändande landet.

I händelse av en tvist mellan avsändaren och myndigheterna i destinationslandet om det berättigade i ett förbud eller en inskränkning bör avsändaren ges möjlighet att inhämta yttrande från en veterinär expert.

Medlemsstaterna måste ha rätt att förbjuda införsel till sitt territorium av vissa köttprodukter från en medlemsstat där en epizootisk sjukdom har brutit ut. Beroende på arten och karaktären av denna epizootiska sjukdom får ett sådant förbud antingen begränsas till köttprodukter som härrör från en del av det exporterande landets territorium eller utsträckas till hela territoriet. Om en smittsam eller infektiös sjukdom bryter ut inom en medlemsstats territorium måste lämpliga åtgärder vidtas snabbt för att få den under kontroll. De faror som är förbundna

(1) EGT nr C 114, 11.11.1971, s. 40.
(2) EGT nr L 26, 31.1.1977, s. 85.

▼B

med sådana sjukdomar och de skyddsåtgärder som måste vidtas bör föranleda likartade ställningstaganden inom hela gemenskapen.

För att underlätta tillämpningen av de aviserade bestämmelserna bör ett förfarande fastställas genom vilket ett nära samarbete etableras mellan medlemsstaterna och kommissionen inom Ständiga veterinärkommittén som inrättats genom rådets beslut av den 15 oktober 1968 ([1]).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Detta direktiv fastställer djurhälsokraven för handel med köttprodukter inom gemenskapen.

Artikel 2

I detta direktiv skall i tillämpliga fall användas de definitioner som anges i artikel 2 i rådets direktiv 72/461/EEG av den 12 december 1972 om hygienproblem som påverkar handeln med färskt kött inom gemenskapen ([2]), ändrat genom direktiv 78/54/EEG ([3]) och i artikel 2 i direktiv 77/99/EEG.

Produkter som har underkastats naturlig fermentering och mognad under lång tid skall anses ha undergått fullständig behandling intill dess rådet genom enhälligt beslut efter förslag från kommissionen ändrar de gränser som anges i kapitel V.27 b i bilaga A till direktiv 77/99/EEG.

Artikel 3

Varje medlemsstat skall säkerställa att köttprodukter som är avsedda för handel inom gemenskapen har framställts av eller med

— färskt kött enligt definitionen i ►**M5** artikel 2 i rådets direktiv 64/433/EEG ◄ av den 26 juni 1964 om hygienproblem som påverkar handeln med färskt kött inom gemenskapen ([4]), senast ändrat genom direktiv 75/379/EEG ([5]), och som uppfyller de djurhälsokrav som uppställts i artiklarna 3 och 4 i direktiv 72/461/EEG,

— färskt kött enligt definitionen i artikel 2 ►**M5** ——————— ◄ i rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, svin och färskt kött ([6]), senast ändrat genom direktiv 77/98/EEG ([7]), och i enlighet med de djurhälsokrav som uppställs i direktiv 72/462/EEG.

Artikel 4

1. Trots artikel 3 första strecksatsen och om inte annat följer av punkt 2 får köttprodukter som framställts helt eller delvis av eller med färskt kött i enlighet med ►**M5** artikel 2 i direktiv 64/433/EEG ◄ och som uppfyller de krav som uppställs i artikel 5a i direktiv 72/461/EEG ingå i handel inom gemenskapen om de dessutom har underkastats en av följande former av behandling:

▼M5

a) värmebehandling som utförs

i) antingen i en hermetiskt tillsluten behållare med ett Fc-värde av 3,00 eller mer,

ii) eller under följande betingelser - i den mån de berörda produkterna framställts uteslutande av eller med griskött från gårdar eller, i fråga om de medlemsstater som avses i artikel 7a.1, från

([1]) EGT nr L 255, 28.10.1968, s. 23.
([2]) EGT nr L 302, 31.12.1972, s. 24.
([3]) EGT nr L 16, 20.1.1978, s. 22.
([4]) EGT nr 121, 29.7.1964, s. 2012/64.
([5]) EGT nr L 172, 3.7.1975, s. 17.
([6]) EGT nr L 302, 31.12.1972, s. 28.
([7]) EGT nr L 26, 31.1.1977, s. 81.

▼M5

områden som inte omfattas av förbud som utfärdats av hälsobetingade orsaker efter det att förekomst av afrikansk svinpest har konstaterats:

— Köttet måste vara fullständigt urbenat och de största lymfkörtlarna avlägsnade.

▼M6

▼M5

— Före upphettning måste varje köttstycke enligt ovan vara inneslutet i en hermetiskt sluten behållare i vilken det är avsett att försäljas.

— Köttet i sin behållare måste underkastas värmebehandling i strikt överensstämmelse med följande betingelser:

— Produkten måste hållas vid en temperatur av minst 60ºC under minst fyra timmar, ►M6 varvid temperaturen i centrum måste vara minst 70 ºC ◄ under minst 30 minuter.

— Temperaturen hos ett representativt antal prov ur varje tillverkningssats av produkten måste övervakas kontinuerligt. Övervakningen måste utföras med hjälp av automatisk apparatur som möjliggör registrering av temperaturen både i mitten av de tunga köttstyckena och inuti den utrustning som används vid värmebehandlingen.

— Under hela denna procedur måste de villkor uppfyllas som fastställts i artikel 5a tredje stycket i direktiv 72/461, ändrat genom direktiv 80/213/EEG ([1]).

— Efter behandlingen måste ett officiellt kontrollmärke anbringas på var och en av de behållare som avses i tredje och fjärde strecksatsen, i enlighet med kapitel VII punkterna 31, 32 och 33 i bilaga A till direktiv 77/99/EEG.

— Medlemsstater som använder sig av den behandling som avses under detta led skall till kommissionen och övriga medlemsstater överlämna en förteckning över inrättningar som förfogar över den utrustning som krävs för att upprätthålla de tempera- turer som föreskrivits ovan.

I fråga om de medlemsstater som avses i artikel 7a.2 får behandlingen användas för kött från områden som är föremål för förbud efter det att afrikansk svinpest upptäckts först sedan ett beslut har fattats i enlighet med artikel 7b.2.

▼B

b) När det färska köttet härrör från djur som inte kommer från en infekterad anläggning som underkastats förbudsåtgärder i enlighet med artikel 3.2 b i direktiv 64/432/EEG:

▼M5

i) värmebehandling av en typ som avviker från den som avses i a, i vilken temperaturen i mitten ökas till minst 70ºC, eller

▼B

ii) ►M1 under förutsättning dessutom att den ifrågavarande sjukdomen inte är swine vesicular disease, ◄ behandling bestående av naturlig fermentering och mognad under minst nio månader för benig eller benfri skinka som väger minst 5,5 kg och som har följande karakteristika:

— a_w-värde på högst 0,93,

— pH-värde på högst 6.

▼M5

Dock gäller att om den ifrågavarande sjukdomen är mul-och klövsjuka, får denna behandling tillämpas på skinka med kvarvarande ben som uppfyller de övriga villkor som fastställs i första stycket.

([1]) EGT nr L 47, 21.2.1980, s. 1.

▼M5

De produkter som nämns i denna artikel får framställas endast under tillsyn av en officiellt förordnad veterinär och måste skyddas från all nedsmittning eller förnyad nedsmittning.

▼B

2. Varje medlemsstat skall säkerställa följande:

a) Det färska kött som avses under punkt 1

i) skall ha transporterats och lagrats skilt från eller inte samtidigt med det färska kött som avses i artikel 3,

ii) skall ha använts på ett sätt som förhindrar att det ingår i köttprodukter som är avsedda för annan handel inom gemenskapen än vad som angivits under punkt 1.

▼M5

iii) När en medlemsstat, på grund av upptäckt av eller fortsatt förekomst av afrikansk svinpest beslutar att använda sig av den behandling som beskrivits under punkt 1 a ii, skall den säkerställa att färskt griskött saluförs med det kontrollmärke som fastställs i artikel 5a i direktiv 72/461/EEG.

b) Det sundhetsintyg som specificerats i kapitel VIII i bilaga A till direktiv 77/99/EEG skall, utan att det påverkar tillämpningen av fotnot 3 till det intyget, innehålla följande ord under rubriken ”Varuslag”: ”Behandlat i enlighet med artikel 4.1 a i direktiv 80/215/EEG” eller ”Behandlat i enlighet med artikel 4.1 b i direktiv 80/215/EEG”.

▼B

Artikel 5

1. Medlemsstaterna skall säkerställa att köttprodukter som inte uppfyller kraven i artiklarna 3 och 4 inte förses med den kontrollmärkning som fastställs i kapitel VII i bilaga A till direktiv 77/99/EEG.

▼M7

▼M3

Artikel 7a

1. En medlemsstat inom vars territorium afrikansk svinpest har konstaterats under de senaste 12 månaderna får inte till andra medlemsstaters territorium exportera andra grisköttsprodukter än sådana som underkastats den behandling som avses i artikel 4.1 a.

I enlighet med förfarandet i artikel 8 får det beslutas att bestämmelserna i första stycket inte skall tillämpas på en eller flera delar av den berörda medlemsstatens territorium. Detta undantag skall inte innebära något hinder mot att tillämpa ►M7 artikel 9 i direktiv 89/662/EEG ◄ om ett eller flera fall av afrikansk svinpest åter skulle konstateras inom någon eller några delar av ett sådant territorium som avses ovan.

2. När ett utbrott av afrikansk svinpest inträffar inom en medlemsstats territorium där sjukdomen inte har förekommit sedan minst 12 månader tillbaka får det i enlighet med förfarandet i artikel 8 beslutas att bestämmelserna i punkt 1 skall tillämpas uteslutande på den berörda delen av territoriet. I avvaktan på detta beslut och utan att tillämpningen av ►M7 artikel 9 i direktiv 89/662/EEG ◄ påverkas, skall den berörda medlemsstaten se till att förbud omedelbart utfärdas mot export till de andra medlemsstaterna av svinköttsprodukter från den del av territoriet inom vilken den epizootiska sjukdomen har konstaterats. De kriterier som fastställs i artikel 7b.2 skall beaktas när denna del av territoriet fastställs.

Ett eller flera fall av afrikansk svinpest inom en del av en medlemsstats territorium som inte har geografisk förbindelse med huvuddelen av denna medlemsstats territorium skall inte utgöra något hinder mot tilllämpning av första stycket.

▼M3

Villkoren för att tillämpa första stycket skall fortfarande anses uppfyllda under följande betingelser:

i) Det eller de konstaterade utbrotten av afrikansk svinpest som avses i första stycket har utrotats på kortast möjliga tid.

ii) Det nya utbrott som föranleder ny begäran om beslut i enlighet med första stycket har inget epidemiologiskt samband med det eller de utbrott som avses under i.

3. Beslut om att återkalla de åtgärder som tillämpas enligt punkt 2 skall fattas i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 8.

Artikel 7b

1. När de delar av ett territorium som avses i artikel 7a.1 fastställs skall särskilt beaktas

— vilka metoder som används för att kontrollera och utrota afrikansk svinpest,

— frånvaro av sjukdomen under minst 12 månader, konstaterad med hjälp av alla gängse metoder, däribland serologiska undersökningar,

— ytan av territoriets delar och deras administrativa och geografiska gränser,

— vilka skyddsåtgärder som vidtagits för att förebygga nedsmittning och förnyad nedsmittning av grisbesättningar,

— vilka åtgärder som vidtagits för att kontrollera förflyttning av grisar.

2. När de delar av territoriet som avses i artikel 7a.2 fastställs skall särskilt beaktas

— vilka metoder som används för att bekämpa sjukdomen, i synnerhet avlägsnande av grisar från anläggningar som är infekterade, nedsmittade eller misstänks vara nedsmittade,

— ytan av de berörda delarna av territoriet och deras administrativa och geografiska gränser,

— sjukdomens frekvens och spridningstendens,

— vilka åtgärder som vidtagits för att hindra sjukdomens spridning,

— vilka åtgärder som vidtagits för att begränsa och kontrollera förflyttning av grisar såväl inom som utom den berörda delen av territoriet,

och, i fråga om undantag från förbudsåtgärder för vissa produkter

— vilken behandling som produkterna har underkastats,

— tillverkningsdatum, samt

— vilka åtgärder som vidtagits för att fastställa och garantera tillverkningsdatum.

▼B

Artikel 8

1. När det förfarande som fastställs i denna artikel skall tillämpas skall ärendet hänskjutas till Ständiga veterinärmedicinska kommittén som bildats genom rådets beslut den 15 oktober 1968 (i det följande kallad ”kommittén”), av dess ordförande, antingen på eget initiativ eller på begäran av företrädaren för en medlemsstat.

▼A1

2. Kommissionens företrädare skall föreläggа kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Den skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen. Medlemsstaternas röster skall vägas enligt fördragets artikel 148.2. Ordföranden får inte rösta.

▼B

►A1 3. ◄ Kommittén skall själv anta förslaget till åtgärder och genast tillämpa åtgärderna som har tillstyrkts av kommittén. Om förslaget inte har tillstyrkts av kommittén eller om inget yttrande avges,

▼B

skall kommissionen utan dröjsmål föreslå rådet vilka åtgärder som skall vidtas. Rådet skall fatta sitt beslut med kvalificerad majoritet.

Om rådet inte har fattat något beslut inom 15 dagar från det att förslaget mottagits, skall kommissionen själv besluta att de föreslagna åtgärderna skall vidtas och tillämpa dem omedelbart, såvida inte rådet med enkel majoritet har avvisat förslaget.

▼M2

▼M8

▼B

Artikel 11

1. Rådet skall på förslag från kommissionen fastställa vilka djurhälsokrav som skall gälla för handeln inom gemenskapen med färskt kött från fjäderfä och för import från tredje land av sådant kött från fjäderfä.

2. I avvaktan på ikraftträdandet av de gemenskapsbestämmelser som avses under punkt 1 skall nationella djurhälsobestämmelser i fråga om import av köttprodukter som framställts helt eller delvis av eller med färskt kött av fjäderfä fortsätta att gälla under beaktande av de allmänna bestämmelserna i fördraget.

Artikel 12

Intill dess att gemenskapens djurhälsodirektiv rörande import från tredje land av andra köttprodukter än dem som avses i artikel 11.2 skall tillämpas, skall nationella bestämmelser som är tillämpliga på import av dessa produkter inte vara gynnsammare än dem som följer av detta direktiv.

Artikel 13

Medlemsstaterna skall sätta i kraft de bestämmelser som är nödvändiga för att följa

— artikel 3 andra strecksatsen det datum som fastställs i artikel 32.2 andra stycket i direktiv 72/462/EEG,

— övriga bestämmelser i detta direktiv senast den 31 december 1980,

och skall genast underrätta kommissionen om detta.

Artikel 14

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

▼M7

Artikel 15

De regler som fastställs i direktiv 89/662/EEG [1] rörande de veterinära kontroller som skall tillämpas vid handeln inom gemenskapen inför förverkligandet av den inre marknaden, skall tillämpas särskilt på kontroller vid produktionsanläggningen, organisationen och uppföljningen av de kontroller som skall utföras av den mottagande medlemsstaten samt på de skyddsåtgärder som skall tillämpas.

---

[1] EGT nr L 395, 30.12.1989, s. 13